

FORGES DE JAEGERTHAL
& ALENTOURS

LA
VOIX

8^e
édition

FESTIVAL
DE MUSIQUE

DES
FORGES

OPÉRA
DE QUAT' SOUS

d'après l'œuvre de Kurt Weill
& Bertolt Brecht

RIGOLETTO

d'après l'œuvre de Verdi

CONCERTS

Dossier de presse - Mars 2026
susceptible de modifications

20.06 ← 2026 → 12.07

Contact presse :
Hélène Durly
06 40 28 41 77

lavoixdesforges@gmail.com

Infos et réservations :

WWW.LAVOIXDESFORGES.COM



ÉDITO

8ème ÉDITION 8 c'est le signe de l'infini qu'on fasse un quart de tour vers l'ouest ou qu'on fasse un quart de tour vers l'est..

Du 20 juin au 12 juillet 2026 "...Changement de regard pour ce nouvel enchantement de la Vallée"

Le rendez-vous de lyrique des Vosges du Nord continue son périple en restant fidèle à son identité et à ses valeurs. Résolument lyrico-industriel et dans un esprit assez rock'n roll, La Voix des Forges s'engage avec et pour son territoire, proposant une expérience humaine et artistique ouverte à toutes et à tous (petits et grands, mélomanes ou néophytes, touristes ou gens de la Vallée...). Le festival continue de grandir grâce une multitude de publics (1800 festivaliers en 2025) qui foulent le sol encore charbonneux des somptueuses forges du XVIIème devenues théâtre éphémère pour l'occasion. Le projet de la Voix des Forges c'est de proposer du théâtre mis en musique là où on ne l'attend pas. Sans discours racoleurs ni grands panneaux publicitaires, c'est par la simplicité d'une dynamique humaine et d'une envie profonde et sincère de partager une passion pour l'art lyrique que ces co-créations avec le territoire deviennent accessibles au plus grand nombre et font résonner les esprits, les coeurs et la Vallée.

C'est sous le signe de l'infini que s'annonce cette nouvelle édition. Mais ce n'est pas dans l'infiniment grand, fabuleux, faste, faramineux que cette dynamique s'inscrit. Au contraire, elle se trouve dans l'infiniment petit : sobre, ingénieusement simple et économe, farouchement créatif et sensoriel, délicieusement subtil et émotionnel. C'est bien dans cette grande entreprise du subtil que les équipes artistiques, techniques, logistiques et bénévoles de La Voix des Forges se lancent en espérant une fois encore toucher les coeurs, faire vibrer l'Humanité présente en nous et éveiller une conscience mise à mal dans un monde qui tourne de travers.

En somme, c'est un peu à la manière de nos deux compagnons de route de cette année, Brecht et Weill, que le festival fera chanter, crier, pleurer, rire et grincer les textes et les chants présentés cet été. Bien loin d'une écoute passive et gentille, il s'agit d'âme à âme en direct, sans interférences de bienséance.

Car tant que nous, artistes, nous faisons la "bêtise" de créer des spectacles, pensant qu'il y a toujours matière à rêver et à nous améliorer, c'est une forme d'espoir infini qui demeure... Dupant ainsi le néant, peut-être est-ce ça qui donne du sens à ce que nous sommes? Une nouvelle édition qui s'annonce encore plus rock'n roll que les précédentes.

Au programme de l'édition 2026 : un Concert en duo à l'Église de la Paix le samedi 20 juin avec Antoinette Dennefeld, mezzo-soprano à la renommée internationale, et Céline Mellon. Le traditionnel Concert d'ouverture le 3 juillet aux Forges qui reste une occasion unique de découvrir une grande partie des artistes de la nouvelle édition autour d'un répertoire varié. Le dimanche 5 juillet : retour de la Compagnie La Chambre à Airs avec sa production d'opéra de poche "Rigoletto", d'après l'oeuvre de Verdi. Les 9, 11 & 12 juillet, la création 2026 de La Voix des Forges, un spectacle participatif qui rassemblera une quarantaine d'artistes sur scène, fruit d'un travail d'une année sur le territoire, avec l'oeuvre mythique de Kurt Weill et Bertolt Brecht "L'Opéra de Quat'sous".

À vos agendas et au plaisir de vous retrouver nombreux cet été,

Céline Mellon
Fondatrice du festival, soprano et bergère



SOMMAIRE

| | |
|--|-------------|
| PROGRAMMATION | P.4 |
| L'ACADÉMIE DES FORGES - 2ème édition | P.5 |
| CONCERT EN DUO : Antoinette Dennefeld & Céline Mellon >Samedi 20 juin 2026 - 20h (Froeschwiller) | P.6 |
| CONCERT D'OUVERTURE DES FORGES >Vendredi 3 juillet 2026 - 19h30 | P.6 |
| RIGOLETTO : Opéra de poche d'après l'oeuvre de Verdi >Dimanche 5 juillet 2026 - 17h00 | P.7 |
| NEW ! L'OPÉRA DE QUAT'SOUS : Création 2026 >Jeudi 9 juillet 2026 - 19h30 >Samedi 11 juillet 2026 - 19h30 >Dimanche 12 juillet 2026 - 17h | P.8 |
| NEW ! LES CAUSERIES DES FORGES | P.9 |
| LA VOIX DES FORGES Le projet : allier un lieu à un spectacle L'association | P.10 |
| INFOS PRATIQUES | P.11 |

PROGRAMMATION

- **Samedi 20 juin à 20h00 : Concert en duo à l'Église de la Paix de Froeschwiller**

Avec Antoinette Dennefeld (mezzo-soprano), Céline Mellon (soprano) et Laetitia Ruccolo (piano). Antoinette et Céline, c'est l'histoire d'une amitié qui a démarré pendant leurs études. Elles offrent un concert exceptionnel autour de leur amour du répertoire lyrique français. Un moment inédit autour d'un duo à la complicité évidente.

18€ pré-vente / 20€ billetterie du soir / 6€ -18 ans

- **Vendredi 3 juillet à 19h30 : Concert d'ouverture des Forges**

Ce traditionnel concert d'ouverture comme point de départ des deux week-end aux Forges est l'occasion pour le public de faire connaissance avec les artistes du festival en toute simplicité. Un programme aussi éclectique que réjouissant qui met en valeur toute la richesse et la diversité des artistes de cette édition. Au programme : airs et ensembles d'opéra, standards de jazz, chansons françaises et extraits de comédies musicales.

25€ pré-vente / 30€ billetterie du soir / 6€ - de 18 ans

- **Dimanche 5 juillet à 17h00 : "Rigoletto" par la compagnie La Chambre à Airs**

La Chambre à Airs revient aux Forges cette année avec sa version de poche de "Rigoletto" d'après l'oeuvre de Verdi. Aussi comique que tragique, ce spectacle à l'esprit résolument rock'n'roll séduit aussi bien les amateurs d'opéra que les néophytes.

25€ pré-vente / 30€ billetterie du soir / 6€ - de 18 ans

- **NEW Jeudi 9, samedi 11 juillet à 19h30 & dimanche 12 juillet à 17h :**

- **"L'Opéra de Quat'sous" d'après l'oeuvre de Kurt Weill et Bertolt Brecht**

C'est avec cette oeuvre mythique du répertoire allemand que La Voix des Forges présente sa nouvelle création 2026. Cette satire burlesque et acide d'une société qui part à volo bouscule et interpelle. Une troupe de comédiens-chanteurs donnent vie à ce thriller des bas fonds dans des forges métamorphosées pour l'occasion.

30€ pré-vente / 35€ billetterie du soir / 6€ - de 18 ans

L'ACADÉMIE DES FORGES

2e ÉDITION

Cette année, La Voix des Forges organise pour la seconde fois une master-class entièrement dédiée à la voix. Cette formation, ouverte aux professionnels et aux jeunes en voie de professionnalisation à partir de 18 ans, est axée autour de la technique vocale et de l'interprétation du répertoire.

Elle est dispensée par le célèbre professeur de chant Gary Magby aux références et postes prestigieux : Conservatoires de Boston et New England, productions pour le Wolf Trap Opera, l'Opera Company of Boston, l'Opéra de Saint-Louis et de Washington. Membre de l'administration du Juilliard Opera Center, il a assuré la direction du Young Artists Program à la Chautauqua Opera et du Young Artists Program à la Miami Opera Association, a enseigné à l'Opéra National de Lyon et dirigé entre autres l'Atelier Lyrique de la Haute Ecole de Musique de Lausanne.

Les élèves inscrits ne sont pas les seuls bénéficiaires des conseils experts de Gary Magby : les portes de l'église restent ouvertes et le public peut venir assister librement aux sessions de travail. **La master-class se tiendra du jeudi 11 au mercredi 17 juin de 10h à 17h30 (hors dimanche) à l'Église de la Paix de Froeschwiller.** Ce projet est le fruit d'un partenariat entre La Voix des Forges, la ville de Froeschwiller et la communauté de communes de Sauer-Pechelbronn.

Un temps fort viendra clôturer cette semaine de travail :

- **Jeudi 18 juin à 20h00 : le OFF du festival**

Concert de restitution par l'ensemble des participants de la master-class

Entrée libre / plateau - réservation sur www.lavoixdesforges.com



CONCERT EN DUO

- **Samedi 20 juin à 20h à l'église de la Paix de Froeschwiller** : avec Antoinette Dennefeld (mezzo-soprano), Céline Mellon (soprano) & Laetitia Ruccolo (piano)

Antoinette Dennefeld : guest de cette nouvelle édition !

Artiste internationale, elle donne le coup d'envoi des festivités 2026. Née à Strasbourg, elle étudie à la Haute Ecole de Musique de Lausanne dans la classe de Gary Magby. Lauréate de nombreux prix internationaux, Antoinette est une habituée de scènes prestigieuses (Opéra Bastille, Opéra Comique, Théâtre des Champs-Élysées, Maggio Musicale Fiorentino, Opéra du Rhin, Opéra de Marseille...). Elle enchaîne les rôles titres et rôles de premier plan dans un répertoire allant de Rossini à Verdi, en passant par Massenet, Offenbach, Debussy... Si son excellence n'est plus à prouver, Antoinette reste une artiste simple et accessible.

L'amitié avec Céline Mellon naît pendant leurs études à Lausanne et perdure. L'une devient "bergère" dans les Vosges du nord, l'autre propriétaire d'oliviers en Toscane, bien loin de l'image que l'on peut se faire d'une diva. Ce concert en duo est un rendez-vous exceptionnel et totalement inédit. Les deux jeunes femmes se retrouvent autour de leur amitié et de leur répertoire préféré : Massenet, Meyerbeer, Bizet, Saint Saëns...

18€ en prévente / 20€ billetterie du soir / 6€ tarif -18 ans

CONCERT D'OUVERTURE DES FORGES

- **Vendredi 3 juillet à 19h30 aux anciennes Forges de Jaegerthal** : avec les artistes du festival

Ce concert est une carte blanche donnée aux artistes du festival. Une entrée festive aux Forges et surtout l'occasion de rencontrer une grande partie des artistes de cette nouvelle édition. Un répertoire aussi varié que les horizons des artistes sur scène comme une invitation au voyage à travers les époques et différents styles musicaux : airs et ensembles d'opéra, standards de jazz, chansons françaises et extraits de comédies musicales.

Avec : Eric Pariche, Céline Mellon, Carole Meyer, Rémi Studer, Antoine Hummel, Kim Woodhouse, Fransisco Gil, Sebastien Dubourg.

Durée : 2h (avec entracte)

25€ en pré-vente / 30€ billetterie du soir / 6€ - de 18 ans

RIGOLETTO, OPÉRA DE POCHE

- **Dimanche 5 juillet à 17h00** : "Rigoletto" d'après l'oeuvre de Verdi, par la Compagnie La Chambre à Airs

Quatre chanteurs délégués accompagnés d'un septuor instrumental entraînent le public entre rires et larmes, au cœur de ce drame de Verdi. La recette du succès de cette joyeuse troupe : une grande œuvre du répertoire revisitée avec malice et brio dans un format court, léger et sans fioritures. Petit ensemble instrumental au centre de la scène, quatre chanteurs et deux ou trois accessoires suffisent pour cette version revisitée de l'opéra du maestro italien. Un opéra où l'on reconnaît de nombreuses pages sans même savoir qu'elles viennent de cette oeuvre. Du célèbre 'la donna e mobile' à l'air de Gilda qui deviendra 'Juanita banana' d'Henri Salvador, les tubes s'enchaînent. Avec 'Rigoletto', on voyage en terrain connu, ce qui offre aux publics, même les plus néophytes, une porte d'entrée originale et ludique vers le monde de l'opéra.

Avec : Rémi Studer (baryton), Belinda Kunz (mezzo-soprano), Céline Mellon (soprano) & Antoine Hummel (ténor). Quatuor Adastra (quatuor à cordes), Philippe Guenoukpati (flûte), Gustave Winkler (clarinette) et Pierre Glorieux (basson)

Direction musicale : Rémi Studer

Durée : 2h (avec entracte)

25€ pré-vente / 30€ billetterie du soir / 6€ - de 18 ans

Un dimanche en famille à La Voix des Forges...

Avant le spectacle, on profite du cadre bucolique des Forges en famille ou entre amis. Au bar, à table ou sur un transat, on prend le temps, on sirote, on lit et on participe à la grande Chasse aux Trésors organisée pour notre jeune public. Une façon originale de (re)découvrir le lieu et son histoire entre amusement et pédagogie.

Rendez-vous **dimanche 5 juillet à partir de 15h.**

Animation gratuite sans réservation.



NEW !

L'OPÉRA DE QUAT'SOUS...

...Un opéra pour les gueux, un théâtre grinçant

- Jeudi 9 et samedi 11 juillet à 19h30 & dimanche 12 juillet à 17h :
"L'Opéra de Quat'sous" d'après l'oeuvre de Kurt Weill et Bertolt Brecht

Oeuvre mythique du répertoire allemand, composée par Kurt Weill et écrite par Bertolt Brecht, 'l'Opéra de Quat'sous' fait partie de notre mémoire collective avec ses airs entêtants qu'on reconnaît et chantonne sans même s'en rendre compte. Cette oeuvre de 1928 prend la forme d'une satire burlesque et fait une critique acide d'une société en perte de repères .

Pour sa nouvelle création, La Voix des Forges sort de sa zone de confort en présentant cette oeuvre polymorphe : un opéra pour les gueux, une comédie qui grince, un théâtre en musique. Entre luttes de pouvoir et thriller, cette oeuvre hybride critique la société bourgeoise dont le coeur semble s'endurcir, devenant ainsi insensible à la misère humaine. Avec ses accents populaires, "l'Opéra de Quat'sous" n'a pas pris une ride.

C'est dans un espace en constante évolution que les comédiens-chanteurs habitent l'histoire à l'aide de trucs et astuces chers à Brecht. La forge désaffectée et en travaux devient le théâtre de la rue où la musique de Kurt Weill prend vie.

DISTRIBUTION

Francisco Gil, M. Peachum
Kim Woodhouse, Mme Peachum
Eric Pariche, Mackie
Céline Mellon, Polly
Naëma Tounsi, Jenny
Carole Meyer, Lucy
Alexandre Sigrist, Brown

Avec le chœur des Industries

Ensemble instrumental : Abel Rohrbach, Sébastien Dubourg,
François Hagenmuller, Arthur Gass, Hugo Degorre, Pierre
Glorieux, Xavier Marquis

Rémi Studer, direction musicale
Alexandre Sigrist & Mathilde Melero, mise en scène
Alexandre Sigrist, dramaturge
Mathilde Melero, scénographie et costumes
Agnès Krempp, cheffe de chœur
Clément Debras, création lumières
Koehler Coiffure, coiffure
Hélène Durly, cheffe maquilleuse



NEW ! CAUSERIES DES FORGES

On ne présente plus le stand culture qui accueille les festivaliers en arrivant aux Forges depuis 2021! Véritable librairie éphémère sur le site, son succès grandissant a fait naître de nouvelles idées : la création en 2025 d'une Chasse aux Trésors pour les enfants et la création cette année des Causeries des Forges.

Avant chaque spectacle (hormis vendredi 3 juillet), un **café littéraire** sera animé par **Daniel Fischer**, historien, mais aussi Simone Morgenthaler, Sandrine Gendreau... Une nouvelle manière d'embrasser la culture avant de se laisser aller aux soirées musicales.

Animation gratuite - durée 45 minutes (1h30 avant le début du spectacle)

LA VOIX DES FORGES

Le projet : allier un lieu à un spectacle

Telle une "belle endormie", les Forges reprennent vie en 2019 avec une version de poche de l'opéra de Mozart 'La Flûte enchantée' et le public est au rendez-vous ! Portée par ce succès, l'association La Voix des Forges voit le jour en 2020. L'équipe, déjà fidèle et tenace, décide de faire face à la pandémie. Là encore, les festivaliers accourent aux Forges et la jeune association comprend alors qu'elle a visé juste : réinvestir ce lieu en y donnant des spectacles qui répondent à une attente réelle.

Les forges deviennent un théâtre de la démocratisation lyrique où les grandes œuvres du répertoire sont présentées afin de toucher des publics aussi variés que ne l'est la biodiversité avoisinante.

Si l'art a ce pouvoir inimitable de rassembler, partager et faire rêver, aujourd'hui, plus que jamais, il a son rôle à jouer et il doit se mettre au service de la société, de l'Humain et du vivant. En cassant les codes et en abandonnant toute forme de clivage entre l'art comme simple forme et l'humain comme seul réceptacle.

La Voix des Forges offre une vision nouvelle de l'art lyrique : positive, inclusive, globale et vertueuse.

L'association

Tous les ans, l'équipe de La Voix des Forges grandit et les personnalités singulières qui en font partie ont deux dénominateurs communs : **le talent et l'engagement sincère dans ce projet décalé.**

Comme dans la plupart des événements culturels, La Voix des Forges ne pourrait fonctionner sans l'aide précieuse des quelques 60 bénévoles. De plus en plus nombreux, ils assurent l'accueil, gèrent les déplacements et l'hébergement des artistes ainsi que leurs repas, facilitent la logistique, pilotent la billetterie, se positionnent au bar et préparent des centaines de tartes flambées pour les festivaliers.

Leur valeur est inestimable d'autant plus que leurs efforts ne s'arrêtent pas là !

En coulisse, ils oeuvrent au quotidien pour monter chaque nouvelle édition de La Voix des Forges.



INFOS PRATIQUES

OÙ ?

Aux Forges de Jaerthal

Route d'Obersteinbach

67 110 Niederbronn-les-Bains (Jaerthal)

QUAND ?

Jeudi 18 juin à 20h (à l'Église de la Paix, Froeschwiller)

Samedi 20 juin à 20h (à l'Église de la Paix, Froeschwiller)

Vendredi 3 juillet à 19h30

Dimanche 5 juillet à 17h

Jeudi 9 et samedi 11 juillet à 19h30

Dimanche 12 juillet à 17h

TARIFS

Samedi 20 juin : Concert Céline Mellon & Antoinette Dennefeld

18€ en prévente - 20€ en billetterie du soir

Vendredi 3 juillet : Concert d'ouverture des Forges

25€ en prévente - 30€ en billetterie du soir

Dimanche 5 juillet : 'Rigoletto'

25€ en prévente - 30€ en billetterie du soir

Les 9, 11 et 12 juillet : 'L'Opéra de Quat'sous' d'après l'oeuvre de Weill & Brecht

30€ en prévente - 35€ en billetterie du soir

Tous nos spectacles sont à 6€ pour les moins de 18 ans

FOOD & DRINK SUR PLACE

Ouverture une heure avant chaque spectacle

INFOS & RÉSERVATIONS

WWW.LAVOIXDESFORGES.COM



FORGES DE JAEGERTHAL
& ALENTOURS

LA
VOIX

8^e édition

FESTIVAL
DE MUSIQUE

DES
FORGES

OPÉRA
DE QUAT' SOUS
d'après l'œuvre de Kurt Weill
& Bertolt Brecht

RIGOLETTO
d'après l'œuvre de Verdi

CONCERTS



20.06 ↔ 12.07
2026

Infos et réservations :

WWW.LAVOIXDESFORGES.COM